



to lihds schim efot itin brangi istizis. 6. Dezemberi Purklaws pateefcham Zehfu pilfehtä dsehris, bet nebijis peedsehris, un ne-efot barona ne lamajis, nei gruhdis. Kad winsch jahfchus pahrnahzis mahjäas, barons tam nahzis preti un fazijis: „Juhs gan atkal efeet peedsehruschees ka zuhka, ka tilg ilgi valikufchi projam“. Purklaws atbildeja, ka ne buht ne-efot peedsehris; efot wifus fawus usdewumus isdarrijis un buhshot pee galda wareht apdeeneht. Awises un papireus no wina fanemdamä, barons pats tos nosweedis semë un Purklawam israhwis sirga pawadu, turklaht Brigadiram pawehle-dams, lopu west stalli.

Barot gan buht, ka, kad barons winu grubdis, tas ari baronu efot pagruhdis. Pehz tam efot abi tos islaistos papiheus us-lafijufchi, un tad gahjufchi namā; winsch, Purklaws, domajis, ka barons buhtu apmeerinajees, bet pehz kahdeem azumirkleem fchis efot, rewolweri rokā, isnahzis un fazijis: „Jani, es schauschu“, us ko winsch atbildejis: „Schaujeet, kad to driihfsteet“, pehz kam tad ari schahweens tuhlit sprahdsis. Purklaws, zaur fcho schahweenu eekaitinahs, un wehl nekahdu fabypju nejusdams, metahs baronam wirsū ar scheem wahrdeem: „Pagaidi tikai, baronin, tagad Tu efi manā rokā!“ Barons skrehja us kehka durwju puji, — bet eekams wehl tahs fasneedsa, Purklaws winu panahza, israhwa tam rewolweri is rokahm, un tai azumirkli, kad barons durwis ais fewis aiszirka, tam ar rewolweri weenreis ussita pa muguru. Tikai tad, kad Purklaws sahpes fajuta kruhtis, winsch manija, ka efot eewainots, un dewahs steigschus us Zehfihm pee ratineeka Rosenthala, kas winu aissveda us flimneelu nomu. Barons Wolfsa bija us winu schahwis is kahdu  $2\frac{1}{2}$  folu tahluma; wineem starvā bija mass tiltinsch, kas bija pahr grahwi taifihts. Kad Purklawam barona Wolfsa isteikums bija islaifhts preefschā, tas issfazijahs, ka, mahjās pahrjahjis, ne-efot wis firgu palaidis walā, bet barons pats winam efot pawadu israhwis; winsch ari eepreefsch schahweena ne-efot faswas rokas pazehlis pret baronu. Tagad winsch nedusmojotees us baronu, un ari negribot pret winu zelt fuhdseht, kad barons wehl us preefschu gribot apgalwot, ka tam efot fitis un to schnaudsis.

Purklawa freklu apluhkojot, israhdijahs, ka tanî atradahs tahds  
zaurums, kas ar wahti fadereja kopâ, un ap kuru bija pehdas no  
puswera duhmeem.

Pehz tam tika wairak leezineku isslauschinahs, kas schahdi issfazijahs: Natineeks Rosenthals gahja ar Purklawu, pehz tam, kad wehl kaledju Behrsinu bija usaizinajis. „Plewnas“ trakteeri, kur wini ari pušmahrzinas brandwihna un tscheteras pudeles alus dsehruschi; Purklaws bes tam wehl zitus pasibstamus atradis, ar kureem winsch ari dsehris. Rosenthals newar apgalwot, ka Purklaws bijis peedschiris, — bet schis pats esot domajis, ka wehl warot sawu deenestu spildiht un eeshot us pastu, pehz kam wini isschlihrahs.

Kehfscha Behrsin bija 6. Dezemberi, kehki buhdama, us sehtas tahdu skalu barona bahrshanos ar kutscheeri Wahzu walodâ dsirdejusi, ka pat funi efot eesahkufchi reet. Kad wina isnahza fehtâ, ta redseja, ka barons Brigadiram pawehleja, sangu west stalli, bet pats uslafija awises no semes; kutscheeris pa tam stahwejis kahdus folus no barona, un manteli un zepuri hijis nometis us fneega. Wina bija pee barona peegahjusi un tam luhgusi, eet atpakat namâ, ko winsch ari darijis, peeshmedams, ka Purklaw's efot winam fitis. Kehki aiseedama atpakat, wina fastapa baronu Wolffu, kas, rewolweri roka, atkal is' nama isnahza, ar nodomu, ka tai fazija, us kutscheeri schaut. Kehfscha Behrsin stahjahs winam zekâ un luhdfa, lai to nedarot; kad buhschot apmeerinajees, tad pats par to pateikschotees, ka tizis atturehts. Winas luhgshanahm padodamees, barons eegahjis sawâ kambari, kas bija blakam kehkim, — bet baroneete Wolff, kas ari bija kehki eenahkusi, baronu efot famusinajusi pret kutscheeri. Leezineeze ari baroneeti darijusi usmanigu us tam, kas no tam war iszeltees, — tomehr schi atbildejusi, ka baronam efot teesiba, kutscheerim schaut kabjâs. Bet tad baroneetei efot palizees sliki, un kad leezineeze to kambari gribejusi atdabuht pee famanas, wina dsirdejusi schahweenu un barona balsi, kas to sauzis,

pahr masu dahrfa eekalnian, no fa war pahrsfatiht wisu ihpaschumu ar bagatajahm druwham un trelnojahm plawahm, pee sam kreetni fainmeelodama roka nomanama. Winas preetschà smiltis sphelejahs brangs puifens, farkaneem waigeem, kas ais preeka starodamahm ozihm usluhko fudmolinas, kuru spahrnianus walara wehjsch arweenu ohiraki gresch rink, eekams mahsina, fa rahdahs, pilnigi netizedama sawahm kahinahm, turahs peelschrusees pee mahtes fleites, kuras waigs israhda neutrauzetu laimibu. Ne taahu stahw Mahrtinsch, pee sofa atslehjees, kalliti sobôs, un noskatahs ar eelschliku sirdspreeku us faweem miheem; bet tadfschu wina peere naw iysti sfaidra, — sahpiga atmira apseds wina wihrischki smuko feiju.

"Mahl", — winsch tagad pahrtrauz klusumu, pret sawu seewu pagreesdamees, — no kases preefsch muhsu masajeem sehrdeenischeem es schodeen isdewu preefsch laiminu Latinas heidsamo rubli, un ta tag tee trihsamts rublu no zitreisejà krahjuma ar prozentehm un prozentu prozentehm wisi ic isdoti. — Ko nu sai eefahkam?"

"Ja, wihrin, tur Tu peeluhko, ka atrod padomu. Kad riht' atnahks mani nabaga mašinee, tad jau es no Lewim ar atwehrtu roku gaidishu."

„Klausees, maht“ — Mahrtinsch peepeschi teija, ar roku peeri brauzidams, — „domaju, ka es melno sirgu, kas baronam til toti patihk, un kueu es tikai jahschonai isleetaju, waretu it labi peegeest, — pelekä lehwe ness gandrihs til pat weegli. Tä tad numis buhtu laba summina preelsch muhsu kafes, bes ka waijadsetu no faimneezibas

"Tas bija pareisi, Mahrtin," — Elsbete winu pahrtrauza, peezeldamahs, un līka fawu roku us wina platojeem plezeem, — "es jau sinaju, ka no Lewim wisu war dabuht preefsch muhsu masaseem gruehdeeneem." — Pehz tam wina eetschuksteja tam kahdus wahrdus auffi, preezigi aifgrahbita, winam ažis skatidamahs. Bet Mahrtinsch aifgreesahs projam, paslehpt leelu asaru lahti, kas noriteja pahr wina meiseem.

Mans draugs, wagare, man siāstija scho atgadījumu, kuru winsch  
it tuwu pats nepamanihs esot noklausījies. Winsch gan buhs tādu  
noklausīshanos eemahījies no Lihses, kas jau no diweem gadeem ir  
miza lauslātā draudzene.

winam nahkt palihgā, durwīs aissfleht, kuras pa tam israhdijsahs kā  
no Brigadira aissflehtas, kad wina us fauzeenū peesteidsahs. To-  
mehr ari Burklaws ne=esot mehgīnajis, namā eelaustees.

Brigadirs pee agrak isteiktä wehl peelika klaht, ka winsch, is  
slihdszeetibas ar eewainoto, to apmellejis flimneelu namā, bet ne-  
wahrda ar to ne-esot runajis pahr mineto notikumu, tamdehł ka Pur-  
llaws bijis loti wahjisch un newarejis runaht.

Is ahrsta apluhkofhanas, kuru Dr. Gährtgens 8. Dezemberi, pehz tam, kad bija aizinahs pee barona Wolffa, isdarija, israhdiyahs, ka Wolffs, kuru winsch atrada gultā, fuhdsejahs pahr leelahm galwas fahpehm; wispahrigi barons atradahs drudsi. Galwas kreifo puši aiskarot, ta winam loti fahpeja; aif kreifahs außs bija pam-pums, kam asinis fatezejuschas apakschā. Pehz flimneeka istekuma bija latra kustinaschana, kas aiskahra denimū dīshflas, ar fahpehm saweenota. Sem kreifa pleza atradahs weeta, fudraba rubka leelumā, kur asinis bija fatezejuschas apakschā. Kreifahs rokas zetor-tais pirksts bija uspampis, nekustinams un fils. Pulfe jeb pulkste-nischī sita 80 reis weenā miuutē, pee kam flimneekam pastahwigi bija sliki ap sirdi.

Gewainotais tika 11. Dezemberi nemts ahrsta ismekleschanā. Is Dr. Gläsera protokola redsams, ka Purklaws 6. Dezemberi, pulksten  $\frac{1}{2}$  250s pehzpusdeenā, eewainots un puslihds eedsehrees bija atwests flimneeku namā. Winsch spfahwa afinis un fuhdsejahs pahr duhreeneem labajōs fahnōs. Lode bija labajā plauschā eegahjuſt, kruhſchu dseedſera augſtumā, un ribu pahrlausuſt  $9\frac{1}{2}$  zellu attahku no ee-eijas zauruma, tomehr ne wiſ teefcham taifni preti, bet 3 zellas dſitaki fahnus us kameescha arterijas jeb pulfahderes puſes. Lodi at-rada ſem pahrlauſtahs ribas un iſnehma ahrā. Ahrſts tureja wahti par dſhwibai draudofchu, bet tomehr zereja, tamdeht ka flimiba la-bojahs, us eewainotā atwefeloschanos.

Janis Behrsinch, kas ar Purklawu bijis „Plewnas“ trakteeri, apgalwo, ka Purklaws nebijis peedsehrees. Leezineeks Eisenbergis, kas eewainoto aiswaeda flimneeku namā, nela eewe hrojama nepeelika scheem isteikumeem.

Barona istabas meita, Prindula, issazija, ka wina Purklawu apmeklejusi flimneelu namā, un tas esot, wehl pirms tagadejā gadijuma, reis, kad barons Wolfs kahdam pasta puifim bija fitis, fawu isbrihnishanos isteizis pahr to, ka fchis baronam tāpat nedod atpakał, un tahtak Purklaws esot stahstijis, ka, kad wina senakais lungas to reis gruhdis, winsch tom Lehris ais bahrsdas un ar wehj' luktēri fitis pa galwu.

Baroneete Wolff iſfazija, ka wina, ſkalo blaufchanu lehki iſdīr-  
ouſi, eſot iſnahkuſi, lai iſſinatu, kaſ notiziſ, uſ tam lehkscha tai tei-  
kuſi, ka kutscheeriſ gribejis baronu noſiſt; tai paſchā brihdī winas  
laulatais draugs, rewołweri rokā, eſot no fawa kambara iſnahzis  
lehki un fazijis: „Kutscheeriſ man fitis; man wiſch tuhlit jaraida  
projam”. Iſbihjuſees un manidama, ka tai paleek ſlikti op ſirdi,  
winai bijis wehl tikai tik dauds ſpehka, fawam wiham nosaukt pa-  
tak: „Kad teezi peespeeſts, ſchaut, tad ſchauj winam kahjās”, pehz  
lam ta pagilbuſi un no lehkschas eenesta fawa wihra kambari. At-  
nanu wina atdabujuſi tikai pehz ſchahweena; tamdeht ta domaja, ka  
lihds tam brihdim labs laika gabals pahrgahjis. Baroneete noſtriħ-  
deja lehkschas iſteikumu, ka ta ſchai luhgusi, baronu pret kutscheeri  
neſamufinah. Weenigee wahrdi, ko wina fawam wiham fazijus,  
eſot bijuſchi nupat minetee. Bes tam ta, pirms winas wihrs pirmo  
ceiſ gahjis fehtā, kutscheerim prafih, kur tik ilgi bijis, tam luhgusi,  
lai nefaſlaiftotees, ko tas ari eſot apfolijeſs.

(Eurpmal heigumß.)

## No ahrsemehm.

**Wahzija.** Sozialdemokratu walsts-fapulzes weetneeks Singers isgahjuscho nedek' israidihts is Berlines, tamdekt ka winam tahdas rihdischanas un leetas peerahdiya, kahdas neweenâ kahrtotâ walsti newar tikt zeestas. Daschâ zitâ semê ar tahdu zilweku dauds

Wahr rikoschanos us Rihnas leisara kahsahm.

Kihna waldošhai Mandschu ziltij ir no paſcha eefahluma bijis  
ſchahds eradumš, ka leisari ſawaš ſeewaš un fahn'ſeewaš melejnhš  
likai is to familiju meitahm, kas peeder pee ta ſaukteem „aſtoniem fa-  
rogeem“. Sem noſaukuma „aſtoni karogi“ ir ſaprotami wiſt tee ſa-  
erotaju pehznahfamee, kas 17. gadu ſimteni Tatareem pee Kihnas eeren-  
ſchanas bija darbigi peepalihdſejufchi, un pehz tam tur apmetahs us  
paleekamu dſihwi. Kara ſpehka pulki ſastahweja ya dałai: 1) if ih-  
ſteem Mandschu-Tatareem; 2) if Mongolu kara ſpehka palihgeem, un  
3) if Kihneeschu dumpinekeem, kas jau preekich Kihnas uſwareſchanas  
eenaidnekeem preebedrojabs, un teem palihdſeja Ming-waldibas zilti  
aifſicht. Tamdekt wiſt ſchee „aſtoni karogi“ kopä teel eelsch trihs ih-  
paſchahm nodalahm eedaliti, proti 1) aſtonihs Mandschuru jeb Tataru  
(Mandschu), 2) aſtonihs Mongolu (Mengku), un 3) aſtonihs Kihneeschu  
(Kihneeschu kara ſpehka) karogōs. Eefahlumā tapa leisaram preeksch

stingraki apeetos, un zeetums wehl buhtu tott weegls fods preetsa  
tahda jauzeja. Singers war eet, fur gribedams, — tikai Berlin  
tam naw brihw usturetees. Nu gan buhtu jadomà, ka neweens pah  
scho israidishanu nebrihnifees. Bet nela! Daudsas Wahzu awis  
pahr scheem weegleem waldbas soleem fazekahs tahdas nejanta  
brehkas, ka tik nu. No kam tas nahkahs? Nu, no tam, ka Sin  
gers ir Schihds, un Wahzijä dauds Schihdu eelawiju schees awis  
redakcijas, — un tiklihds nu kahds Schihdinch pa plascho pasaua  
jeblur bischkin stingraki teek aiskerts, tad tuhlit iszelahs tahds waran  
trofknis, it ka waj jau wifus Schihdus gribetu is pafaules isnihdehi.  
Tamdehlt tad ari naw nemas wehrts, scho ahsemju awischu leelo  
brehku pahr scho gadijumu wehl tuwak eewehrot.

**Anglija.** Anglijā jauno parlamenta lozeku wehleshanas eefahlkusħahs, un jau 87 tautas weetneeki ir iswehleti. No sħieen ir 62 Gladstona pretineeki un 25 no wina peekritejeem jeb dragueen. Lai gan is tam wehl ne buht naw finams, kahdi no teem jiġi dauds fimts kandidateem tilks iswehleti, tad tadżi fuq il-kandidati. Partijas ir tilk loti eekarsu isħaxun fapiħl kusħas, ka wiśleelakee lehrumi weħlejot iszelahs. Ta' papeem. Kahdà weet ħażi fapulzes presidents tika ais riħx les sagħrafha bissi. Pee feenas peespeests, un weħleshanas kandidats tilk bresmigi samezzi, ka iħsu laiku peħġi tam nomira.

**Franzija.** Tīk-ko printzhi iš Franzijas išraidi, te jau ats  
republikaneescheem jaunas bailes no kaxa ministerra Bulanscheja,  
tas labprahht wehletoš weens pats buht waldineeks pahr wiſu ſem  
Teek apgalwots, fa wiſch eſot tīk waren godkahrigs, fa drihsal n  
rimſhot, kamehr buhſhot tapis par Franzijas waldineku, —  
gandrihs tas ari pateesibā tā iſleekahs, jo wiſch tīk dauds maiſa  
politiskās leetās, kur tam naw nekādas dalas, fa ziti ministeri  
ſchu reiſ teek atſtumti pawiſam pee malas.

## No eekſchſemehm.

No Leischales. Ne reti un no daudseem dsirdam Kursan  
fuhdsamees pahr slikeem zekeem, truhkstoscheem zela rahditaj  
werstes stabeem, tilteem u. t. j. pr. Kad nu Kursenê, kur tak j  
buhschana, bes ween retumis, wißpahrigi labâ fahrtibâ teek usun  
un atrodahs, wehl pahr to fuhrjahs, ko tad zelineeks, Leis-  
robeschâs eetizis, lai nesaka! Kursemes ar Leischu leelzekeem, —  
masajeem jau nemas nedrihltam runaht, — falihdsinot, ir pirma-  
leelisfahs schofjejas. Leischu zeli teek masakâ mehrâ un tikai weetahm  
granteti; no zelu grawjueem jau naw ko runaht. Zela rahdit  
stabus gandrihs ne pawifam nekur newar atraßt waj eraudsiht,  
kad ari kahdam tahdu nosaukumu gribetum peelikt, tad atrodahs wa-  
buht gan kahds stabs ar dehlfcheem, bet bes faut kahda usrafsta. —  
No werstes stabeem jau naw ko domaht; tee tik us kahdeem leel-  
zeem retumis atrodami, — bet tad ari wisu wairak bes dehlfcheem  
un bes faut kahda usrafsta. — Tà par peemehru atrodahs us pass-  
zela no Scheimes pahr Linkawu us Poneweschu ne wairak ka 5 wi-  
stes stabi, un ari ya leelakai dolai bes nummureem, — bet to teg-  
jo wairak un leelâ daudsumâ zesa malâs Leischu frihchu. Nej-  
tajam waretu eekrist prahdâ, ka no Scheimes lihds Poneweschai nu  
5 werstes, kur tak pateefibâ ir pilnas 11 juhdes. Ir gan wan-  
garas schihs Leischu werstes; pat Leitim, kas ar to apradis, wia-  
isleekahs drusku par gazu. Tilti, ja tos pawifam par tahdeem wa-  
faukt, ir pahr wehrbalkeem uslikti opaft, un daudsreis pat nepeenay-  
loti koku gabali. Re-apradusham tihri bail, pahr teem braukt,  
sirgs kahjas waj pats kaklu nenolausch, lokeem pazelotees waj wa-  
tees. Par peemehru: pahr upi ais Pokrojas meestina nedrihltsej-  
ratôs sehededami pahr deewsgan augsti stahwoscho tiltu braukt, jo  
apakee koki un baki bija isluhsufchi, un tamdekt ifkahpahm un pa-  
dsinahm sirgu ar rateem papreekschu, — un schis tak ix eewehrojan-  
pasta, basnizas u. t. j. pr. zela tilts. Tahdu tiltu waretu wa-  
dauds usdot, bet ko tas lihdssetu, jo zaur peemineschanu ween lee in  
palits labaki. — Deretu gan, ka peenahkofschahs eestahdes wan-

pati waldoschà leisarene eeradusees. Leisara preefschà ir nolikas ang  
schà mineahs loka tahselites. Wisu pirms top Wlandschuru faroga  
preefschneeks saults preefschà ar faweeem diweem patihgeem. Schone  
janometahs leisara preefschà us zeleem, un tà japaaleel tik ilgi, lib  
kamehr tos atlaisch. Leisars tagad nem loka tahselites preefschà, in  
pehz ifkatra wahrda, so tas issauz, tam top ta meitene westa pree  
schà. Weitenes neiometahs us zeleem, bet paleek leisara preefschà han  
wot, kamehr schis tahn apluhko, ar rahm farunajahs, pee preefschneeks  
apwaizajahs u. t. j. pr. Ja nu leisaram meitene nepatihi, tod in  
schis loka tahseliti eefweesch furwi, kas tam blakam atrodahs; bet in  
ta wina ojis atradusi schehlasibü, tad, pehz tam, tad us winas  
felites ar farkanu frihti flepenu schmi rafstijis, waj ta tam wan  
waj masal patikü, par peem. № 1, 2 waj 3, tas noleek tahseliti pi  
malas. Un tà tas eet no weena faroga pee otra, libds kamehr wi  
trihs reis astozi farogi isnemti zauri. Kad tas ir isdarichts, tad no  
aisbrauz projam. — bet tahdà vat fahrtihà sò athenoufuchi.

Ar pee malas atlktajahm tahfelitehm top nahkofchås deenås on  
aprobeschota wehleschana nemta preelfchå. Pehz kahdahm trim m-  
tschetrahm deenahm top fchi iswehleschana meitenehm pasinota,  
kuschahs meitenes nu zelo atpakal pee sawahm familijahm; bet tabh-  
kas iswehletas, japaleef tik ilgi Pekingå, lihds kamehr leisars sawu no-  
ligu wehleschanu isdarrijis, — un kamehr tas naw notizis, tabh w-  
dribkst appregetees. Lad wehl te japeemin, ka pee scheen „oston-  
karogeem“ peederigahs meitenes no zitahm Kihneetehm ari ahrig  
schkirahs ne ween zaur bischkin sawadaku apgehrbu, bet ari zaur  
ka tahn naw kroplas kahjas; pee wisahm zitahm Kihneetehm ir ho-  
las kahjas leelä mode, lai gan waldbiba to zeeschti aisleegusi. Is tab-  
nu Pekingå palikuschahm meitenehm leisars iswehle sawa laikå ne wen-  
few weenu leisareni, bet ari dauds fahn'feewu, — ja, pat preelich  
printschu dehleem, kas tam tuwu rada, tas iswehle fewas. Leisara  
fahn'feewas, ta faultahs firstenes un prinzeses, eenem goda stabwoh-  
jo warak tamdehle, ka, ja leisarene mirtu, waj tai nebuhtu behens  
weena is winahm war tapt par leisareni. — Ari pehz pateesi noil-  
schahs leisara appregetehanahs top ik pehz trim gadeem augschå ne-  
neta fahn'feewu wehleschana isdarita.

Tilai nedseedejamas flimibas waj dabiga waina eespehj cerebros  
meitas no tähdas iswheleschanas attureht. Ja nu sahda cerebros  
meita top peemeldeata par flimu, tad läroga preefschneis pahleesma-  
jahs, waj ta ari pateesi ir flima, un isdod tai apleezinachanas rasi.  
Tomehr dauds wezaku, gribedami sawas meitas no iswheleschanas  
fargaht, leetä leefus eemeelus, fa par peem. kurlibu, jo ta nau  
weegli ismeklejama. — Ka daschi wezaki newehlahs, sawu behyrn  
dot keisara pil, ir weegli saprotama leeta; jo meitenei, tildeeb  
wehleeta par keisareni, firsteni waj prinzees un sawu kabju vahr  
pils fleeagni svebru, tur ir ionoleef us misu muhschu. — Tuleeb







